13 JUL 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8685
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO 458465
www.chineseworld.com/tor

ALL RIGHTS RESERVED

多倫多北京在俄京大對決

申奧倒數計時：2天

↑二〇〇八年奧運會主辦權花落誰家，本週五將在莫斯科見分曉；最後入圍的北京、多倫多、巴黎、大阪和伊斯坦堡五個候選城市的奧運代表團，已紛紛抵達莫斯科等待那激動人心的一刻。

與此同時，二〇〇八年奧運主辦權的奪標熱門城市北京，更是處處洋溢出熱烈的申奧氣氛，街頭巷尾一幅幅宣傳北京申辦二〇〇八年奧運的標語更是表現出一股志在必得的豪氣（圖左）。

另一個候選城市多倫多自然也不甘落後，派出龐大的申奧代表團抵達莫斯科，作好充分準備和北京進行最後較量。作為多倫多申辦二〇〇八年奧運會的親善大使，加拿大奧運選手李維和哈奈特昨天更是激動地在莫斯科著名的紅場上，扯起多倫多申奧橫幅（圖右），代表加拿大以「擁抱世界」的情懷，歡迎來自全球的奧運選手，更是展示多倫多必勝的信心。

（加通社）

內頁提要

北京勝券在握公關策略奏效（A8）
扁稱查國民黨產作選舉訴求（A6）
人參等草藥危害動手術病人（B1）
拉法葉案36億佣金流回台灣（台聞）
北戴河會議省部級領導改組（陸聞）
97至99年資本外逃530億美元（陸聞）
港人手機擁有率居全球第一（港聞）

加國運動員大動員

【本報多倫多訊】五大城市爭奪二〇〇八年奧運主辦權到達最後關頭。加拿大奧運選手昨天在莫斯科加入多倫多申辦行列，竭力突顯自己的奧運申辦方案在場館和比賽安排上最具優勢，是唯一「為運動員制定的方案」。多倫多市力圖以此同其它競爭對手區隔，贏得國際奧委會成員的青睞。

由一百八十名加拿大奧林匹克選手組成的「加拿大團隊」，昨天派出其中二十五名成員抵達莫斯科，幫助多倫多市奧運申辦委員會進行最後的公關活動。他們代表了多倫多市申辦過程中運動員的廣泛參與，並現身說法向國際奧委會成員保証，多倫多的申辦方案，是由運動員設計，以運動員為中心，著眼於運動和比賽的方案，因而在技術上最為完備，最適合奧運會的舉辦。多倫多申辦奧運委員會主席貝托夫(John Bitove)、加拿大奧委會對外關係主席、亦是IOC成員的克魯克（Charmaine Crooks）亦加入運動員遊說的行列。

貝托夫向國際奧委會成員宣示，正在進行的是一場有關體育和運動的角力，而不是政治角力。縱觀五個城市，多倫多的申辦計劃以運動比賽為中心，是獨一無二的。對國際奧林匹克運動來說，這是一個完美無缺的計劃。多倫多和加拿大人同樣會給奧林匹克運動留下一份寶貴的遺產。

克魯克表示，作為IOC成員，他曾經在歷屆奧運會期間住過許多奧運村。就他感覺，多倫多的文化多元性，使它就像一個四季開放的大奧運村。

加拿大跳水選手Anne Montminy說，運動員能在多倫多申辦計劃中發揮如此重要的角色，令他們無比自豪。在加拿大舉辦奧運，將給年輕運動員無限的發揮空間。

來自多倫多的奧運申辦代表，昨天在莫斯科再次強調其申辦計劃，對舉辦運動和比賽而言是最佳的。因為多倫多的申辦方案有四大特點：

第一，申辦計劃由運動員制定，為運動員而定。運動員參加了所有層次的申辦活動，從整體計劃，到場館選址、設計，交通安排、奧運村安排等，無不徵求了運動員的意見。

第二，多倫多舉辦奧運的獨一無二優勢，是將幾乎所有的奧運設施，都緊密有序地安排在湖濱六公里範圍內的區域。可以令二十八個比賽項目中的二十五個，及百分之八十五的運動員，在十分鐘以內的車程自奧運村到達比賽場地。

第三，多倫多用於奧運的場館有百分之七十四已經完成，另外興建新場館的十五億加元資金也已經到位。絕對可以保証奧運如期順利舉行。

第四，多倫多市申辦得到三級政府政治、經濟上的強有力的支持，以及加拿大穩定的政局及社會治安，將使多倫多的奧運成為「無風險的奧運」。

多市再強調場館分佈優勢

【本報多倫多訊】多倫多市申奧官員昨天在莫斯科，次強調，多市的申辦方案在場館分佈和比賽安排方面領先於其它城市。事實上，多倫多市以安大略湖濱為中心的奧運方案，確實具有其獨到之處。

多倫多申奧計劃中的場館安排（如圖所示），沿市中心湖濱，分成三個中心。東部以目前多倫多港口區Port Land的工業區土地為依托，興建十萬人主體育館、選手村、水上運動中心、奧林匹克公園等。以現有的楓航中心、天虹體育館和多倫多會議展覽中心，組成中部建築群。西部則以安省遊樂宮、國家展覽中心等為主體。三處建築群的彼此距離不超過六公里，可容納二十八項比賽中的二十五項及八成以上的運動員參加比賽。

同時，三處建築群離市中心娛樂區，酒店區及交通樞紐均咫尺之遙，確實具有其它申辦城市無法相比的優勢。

圖中所標誌的建築物包括：

1. 國家展覽中心水上中心，距奧運選手村六點五公里，可容納五千名觀眾，將舉辦水球，現代五項全能等比賽項目。

2. The Coliseum，距奧運選手村六點五公里，可容納一萬一千五百人，將舉辦手球比賽。

（文轉A5）

誰勝誰敗都慶祝

【本報多倫多訊】再過兩天，二〇〇八年奧運會的舉辦城市就會揭曉，多倫多華人社區一些社團這兩天也正在紛紛緊鑼密鼓地準備慶祝活動。本週五晚上，多倫多華人聯會將舉行慶祝酒會，同時加拿大北京協會將舉行巡車遊行。

北京與多倫多都是這次申奧的熱門城市，最後究竟鹿死誰手，本週五將見分曉。多倫多不少華人心情矛盾，一方面既希望多倫多贏得這次主辦奧運會的機會，另一方面也希望北京申奧成功。多倫多華人聯會主席林立昨天表示，無論是北京還是多倫多獲得這次奧運會的主辦權，華聯會都一樣高興一樣慶祝。因為中國是華人的祖國，加拿大是華人的第二祖國。

所以華聯會昨天作出決定，不管最後是北京或多倫多取得奧運會主辦權，都將舉行慶祝酒會。慶祝酒會定於七月十三日（週五）晚六時至八時在中區華埠當打士西街上的洪門民治黨黨部禮堂舉行，屆時主辦機構將開香檳酒，並向與會者免費提供飲料與點心，酒會還安排文藝表演等慶祝活動。林立表示，如果是北京獲得奧運主辦權，中國駐多倫多總領館的成員將會出席酒會。

北京協會定於本週五晚七時半開始進行巡車遊行。據北京協會會長楊寶鳳表示，遊行只是在北京獲得二〇〇八年奧運會主辦權的前提下進行。屆時估計有五十至一百輛汽車參加，每輛車都會打出中華人民共和國國旗與加拿大國旗。初步決定，遊行路線由東區華埠百老匯街出發，沿著當打士街西行至中區華埠士巴丹拿街，再南下到皇后街東行，最後回到出發地點。

北京方面為報導多倫多華人社區慶祝北京取得奧運主辦權的情況，中央電視台與「中國青年報」已分別派出報導小組抵達多倫多。這兩個報導小組均與北京協會取得了聯絡。楊寶鳳表示，她已與巴黎的法國北京協會會長進行了聯絡，如果是北京獲得奧運會的主辦權，對方也將於本週五在巴黎的華埠舉行慶祝活動。

那指跌破二千點

【本報綜合紐約十日電訊報導】光纖電纜業者康寧公司（Corning）前市收盤後發布的裁員、關廠和下半年盈利將低於預期的警告，果然促成投資人十日拋售持股，道瓊藍籌股指數暴跌一百廿三點，那斯達克指數亦跌落二千點支撐點，各主要股市指數摔至十二週來的最低點。

分析師說，投資人期盼各大企業宣布，未來的營收和盈利展望已有改善，但是他們失望了。全球第二大電腦業者康柏克公司（Compaq）在盤後又宣布降低營收，盈利預期和再增加裁員人數四千人，分析師對後市的發展都不敢太過樂觀。道瓊工業股指數重挫一二三點七六點以一〇一七五點六四點作收。那斯達克股市綜合指數下跌六三點九二點為一九六二點七九點。史坦普五百種股票綜合指數下跌十七點二六點為一一八一點五二點。該三指數均跌到四月中旬以來最低點。

投資人關切的焦點仍是公司能否獲利，康寧降低盈餘預期之舉即遭懲罰，該股下跌零點九八元為十四點一二元。

Polyway 保衛您！

Panasonic 商業電話系統 特約經銷商
熱線電話：(416)298-2323
數碼防盜系統・閉路監察系統

推脂減肥 專門店

瘦面・肚・腰・手部
胃・臀・小腿・大腿
查詢及預約：(416)221-8802
335 SHEPPARD AVE. E.
(BAYVIEW 西南角)

Tea Shop 168 X I
377 Yonge St.
Toronto
Tel: 416-979-0168
168 TEA
高興集團
北美加盟總代理
Tasty Enterprises Ltd.
3400 14th Ave. Unit #4-#5 Markham,
L3R 0A7 Ontario, Canada
TEL:(905)947-9033 FAX:(905)947-9035

Tea Shop 168 X II
120 Cumberland St., 2nd Fl.
Toronto
Tel: 416-964-0302
第十一分店 Yonge St. Gerrard St. Dundas St.
加盟專線 (905)947-9033
即將開幕
www.tasty168.com
第十二分店 Cumberland St. Bloor St.
美國加盟專線 Tel: 1-323-264-8168 Fax: 1-323-264-0711

PETROF

百份百歐洲鋼琴
藝術結晶，完美之作
• 全人手製造・真正歐洲雲杉木料音板
• 音色圓潤，觸感均勻
• 被選用於加拿大皇家音樂學院考試、各大型音樂節及比賽

市面上的家電產品，虎牌是唯一仍在日本原廠製造的品牌
TIGER 虎牌家電 值得信賴
High-Performance for Better Living

MADE IN JAPAN
總代理
恆健企業股份有限公司
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
連絡電話: (905)238-8799/(416)616-5666 或 FAX: (905)206-0833
各大電器行均有代售

聯盟黨擁戴者發動清黨消音

〔加通社渥太華電〕加拿大人聯盟黨黨魁戴國衛的忠實擁護者在戴氏前天以強硬語氣發表，在明年四月全國黨代表大會之前不會自行引退的聲明後，已準備清除黨內所有高層幹部的異音，以圖穩住戴國衛搖搖欲墜的地位。

戴國衛這幾天的態度可說突變，本月八日才因承受不住聯盟黨全國理事會可能要求他辭職的壓力，而被迫同意以請長假方式，交出領導權，黨魁一職則在明年四月全國黨代表大會時改選。但在這建議被十三名因反對戴氏領導並要求他辭職，因此被逐出聯盟黨國會黨團的國會議員否決後，他前天忽以強硬之語氣表示，不會再與反對者進行磋商。

接著，前天晚間，兩名黨內高層幹部肯．卡洛席斯（Ken Kalopsis）及彼得．懷特（Peter White）就提出了辭呈。加上最近民意調查顯示，聯盟黨的民意支持度已經降至百分之十左右，比起去年全盛時期只剩三分之一。

但是，戴國衛昨天在指責反對者的主要目的只是赤裸裸的奪權之後說：「以前的討論都已經過去，我們的黨倚靠的是基層黨員的支持，缺少了他們的決定，任何代表的意見都犯了錯誤。」戴氏目前依靠的是，根據黨章規定，只有在預定的全國黨代表大會召開之時，經由全體黨代表的決議，才可以改選黨魁。

聯盟黨由四十五人組成的全國理事會目前擁護戴國衛的比反對的大概多一點，因此由理事喬治．李察森（George Richardson）提出一分動議，在下週對其他九名黨內高層幹部進行清洗行動，包括有異議但未退出核心的國會議員德波拉．格雷（Deborah Grey）和拿塔里．史德林（Natalie Stirling）在內，其具體規則將在今天理事會上確定。

李察森說：「我想，在這些人都離開後，而他們應該很快會離開，聯盟黨就會有真正的起色。」

另一名理事湯普森．麥克唐納（Thompson MacDonald）則在昨天表示，清除高層幹部的行動可能不合黨規，而結果一定引發更可怕的反應。他說：「這只是戴國衛那些人慣用的手法而已，老實說，我覺得很奇怪，他們怎麼還沒找上我。」聯盟黨國會議員巴布．密爾斯（Bob Mills）也說：「戴國衛他們應該馬上停止這種自相殘殺現象。」

根據昨天發布的 Ipsos－Reid 民意調查結果，反對戴國衛的受訪者高達百分之七十三。聯盟黨全國理事布拉德．凱塞斯（Brad Cathers）也表示，反對戴氏的人最後會漫延到原本比較中立的黨員中。

老人兒童機構供水系統　將執行嚴格水質管理

〔加通社多倫多電〕根據安省環境廳長惠特莫爾昨天宣佈的水質安全管理新標準，省內擁有獨立供水系統的老人和兒童機構，今後都將執行這項更為嚴格的水質管理新標準。

環境廳長惠特莫爾表示，凡是擁有獨立供水系統的學校、托兒所、護理和退休老人院、社會和健保機構，其供水系統的品質今後都必須符合水質安全管理新標準。新標準的具體規定如下：●定期測試、分析和修復供水系統；●一旦發現水質不佳的情況，供水系統擁有者以及水質測試試驗室，都應該及時向當地醫學衛生官和環境廳報告；●供水系統擁有者應提供工程報告；●供水系統擁有者應提供年度報告；●公開發布水樣分析報告、年度報告和水質安全管理新標準；●在水樣檢測結果和分析報告中的要求不符，或者水樣採集要求停止用水時，供水系統擁有者應張貼通知警告用戶。

惠特莫爾指出，老人和兒童普遍被認為是最容易因水質污染受到感染的人群，因此水質安全新標準的設定，主要也是為了保護老年人和兒童的健康。

省政府於稍後公佈「飲用水安全保護條例」，對公用供水系統提出嚴格的安全保護要求。新標準提出的要求和這一條例所提出的類似。

惠特莫爾指出，另外也將要求一些由民營企業擁有的供水系統，如渡假別墅、加油站和露營地等等，提供其供水系統的相關資料，以保證水質安全。去年五月，安省沃克敦鎮供水系統遭污染，爆發大腸桿菌疫症，導致造成七人死亡、近三千人病倒的悲劇。

杜邦促達成法律效力　控制溫室氣體排放量

〔加通社渥太華電〕加拿大最大的化工企業之一加拿大杜邦公司（DuPont Canada Inc.），敦促聯邦政府儘快和各工業企業磋商並達成有法律效力的協議，控制溫室氣體排放量。

在昨天的綠色和平論壇上，加拿大杜邦公司的希爾表示，這類協議將為長期討論的溫室氣體交易系統的建立開拓道路。

所謂的溫室氣體貿易系統，被普遍認為是利用經濟力量來保護環境的一種方式。削減溫室氣體排放量的企業將獲得有用的定額（credit），而溫室氣體排放量偏高的高污染企業，則將受到懲罰。

京都協定書一直呼籲各發達國家在二〇〇〇年前減少溫室氣體排放量。各簽約國除了美國已經宣佈退出之外，其餘簽署協議的國家將於下週相約德國進行新一輪的談判。

迄今為止，加拿大除了私營企業有實行多個自願削減溫室氣體的計畫之外，還沒有採取控制溫室氣體的措施。加拿大杜邦公司是第一批向政府提議，採用法律手段控制溫室氣體的公司之一。

聯邦環境部長安得遜表示，他希望能試行一個溫室氣體交易計畫，但是在國際性的溫室氣體交易系統正式運行之前試行這項計畫，顯然是不明智的。如果堅持要試行，最好能考慮到這套國內的操作系統如何在國際環境下運行。

安得遜表示，國際溫室氣體交易還包括價值高達一千億元的污染許可，而這正是需要解決的嚴重問題。他指出，溫室氣體交易系統的建立，不該為企業帶來不義之財，也不應讓企業蒙受巨額損失。

在昨天的綠色和平論壇上，有人建議加拿大對向美國進口的能源延遲付款。儘管這項提議得到不少人的支持，但安得遜部長指出，諸如此類的延期付款，即使有可能實行，也不一定有助於改善環境。而且這樣一來，美國就會大量使用其儲備充足的亦可以稱為最髒的燃料－－煤作為能源。

對有人提出在北美自由貿易協議中，加拿大放棄制定獨立能源政策的權利的說法，安得遜也斷然否決。他指出，北美自由貿易協定完全保護加拿大擁有制定環境政策的權利。

龍捲風襲擊

魁北克省拉－聖－吉恩地區昨天下午遭到龍捲風襲擊，一棟民宅的屋頂被掀翻，當地一個居住區的電力供應一度中斷。

據加拿大環境部報告，這場龍捲風距魁北克市北面一百六十公里的池庫堤密（Chicoutimi）地區的狂風，時速達一百二十公里，樹木被連根拔起點嚴重受損。受到龍捲風嚴重侵襲的一戶住家，後院更是一片狼藉，但幸無人員傷亡。這不是到一個月的時間裡，龍捲風第二次襲擊池庫堤密地區。

圖為魁北克池庫堤密地區的一處民宅，昨天遭到龍捲風猛烈襲擊，後面的庭園到處都是被狂風吹落的廢墟。(加通社)

天虹兜售更名權

〔加通社多倫多訊〕本市電視新聞台 CFTO 昨天報導說，多倫多藍鳥隊的主賽場天虹體育館或將易名。

據悉，天虹體育館的業主 Sportsco 國際公司正在物色願意花錢購買更名權的商家。由藍鳥隊前總經理紀禮克（Pat Gillick）掌握部分控制權的 Sportsco 已經聘請一位顧問，替其尋找對此抱有興趣的公司。

在美國，出賣命名權的生意可謂相當興隆。有些公司甚至不惜掏出三百萬元，以使公司名字與體育設施掛勾。CFTO 報導說，天虹體育館的易名權開價可能高達每年二百萬元。

加拿大航空公司（Air Canada）當初據信也是花了二百萬元才買下多倫多恐龍隊及楓葉隊主賽場的命名權。

建於八十年代的天虹體育館，造價六億元，面積為十八萬六千平方米，在一九九四年以一億五千三百萬元賣予私人集團。Sportsco 於一九九九年在一次公開拍賣中買下該館，代價是一億一千萬元。

新科技產品明年上場　10年內淘汰現有電話

〔加通社多倫多電〕加拿大高科技頂尖企業家之一德瑞．麥修斯昨天表示，他預料高科技新一波的產品將在二〇〇二年上場，十年之內將橫掃市場，淘汰現有的電話技術。

麥修斯表示，他屬下的兩家網路公司將結合影像、聲音和資料處理技術，以保持世界領先地位。其服務對象為員工在五十人之內的中、小企業，將這些小型公司使用的老式電話系統改裝為先進的辦公室通訊裝備。

麥修斯說：「我內心的感覺是，從明年開始，科技上會有另一大大改變，我可以藉此機會從根本改變現有的系統。如果我的猜測沒錯的話，新的一波就要開始。」但他也承認，他的感覺並不保證正確。

其他電話系統製造廠如北電網路、朗訊科技（Lucent Technologies）和思科（Cisco）等，都因世界主要電話公司更新設備費用的縮減，而受到嚴重影響。就算最樂觀的估計，景氣也要到明年冬季才會開始出現，而悲觀的分析則認為，目前的衰退現象可能會延至明年。

麥修斯表示，由於業界不景氣，今年初各大公司紛紛裁員，他的公司反而可以更容易地雇用到好的人員。他屬下的 Mitel 網路公司就是在五月新購入的。當 Zarlink 公司在五月之十七，總數四百三十人時，Mitel 網路公司繼續增員，目前已有三千一百人，增加了一百一十到一百二十人。麥修斯的另一家 March 網路公司也增加員工三百二十人。

召回兒童高腳椅 Peg Perego

〔多倫多訊〕請當心您家的兒童高腳椅，是不是 Peg Perego 廠出產的，因為它可能對小朋友造成危險。在加拿大，已經賣出這家工廠製造的四萬八千個各型高腳椅。該廠最近已在北美地區發起召回行動，這也是歷史上第三大召回兒童高腳椅行動。

如果是 Peg Perego 的產品，請再看看型號，是否 Prima Pappa、Roller 或 Martinelli Pappa and Nanna，可以在椅子背或擱腳墊處找到型號；然後再看看製造時間是不是在一九九六年六月至一九九九年十月間。如果屬於這個範圍的話，在多倫多請電（905）839－3371，在加拿大其他地區請電 10800－661－5050，訊問詳細召回辦法。

問題出在兒童可能會被夾在扶手和椅背之間，造成嚴重的頭部傷害。

沃鎮居民不會獲三倍償金

〔加通社安省沃克敦電〕根據安省政府的承諾，在沃克敦飲水系統污染事件中受害的居民，至少每人可以得到二千元的賠償，但昨天有報導指出，該鎮居民每人可獲六千元賠償。一名安省政府發言人澄清說，居民不可能獲得三倍的賠償金。

加拿大廣播公司（CBC）昨天報導，數名沃克敦居民的一間律師事務所，封機密信函指出，沃克敦鎮的每個居民可獲得六千元的賠償，每名兒童可獲得三千元。

安省政府曾經承諾說，每個沃克敦居民可以獲得至少二千元賠償，用於清除污染物。

安省總檢察長辦公室發言人科普蘭說，總檢察長還沒有看到過說明部份居民的律師信，但賠償合約的條款至今沒有任何變動，最少二千元的賠償還清楚地寫在合約中。安省沃克敦鎮去年五月因供水系統污染，導致大腸桿菌爆發，造成七人死亡、二千餘人生病的悲劇。事後，省政府承諾向每位居民至少賠償二千元。

保護雛妓法如獲通過　反對者擔心侵犯人權

〔加通社多倫多電〕安省政府上個月向議會提出一項旨在保護雛妓的法案，可將涉嫌賣淫的十八歲以下未成年人送往安全處所加以留置。但這項法案遭到權益保護者的反對，認為強制留置無理侵犯未成年人的人權，將其視同罪犯。

那項法案規定，警方或兒童援助會人員，持授權證（在兒童生命受威脅時無須授權證也可以）將被壞人利用從事性行為的兒童自現場帶往安全處所。

法案還規定，可對操縱兒童賣淫的人提出起訴，向其索回政府花在治療受害兒童方面的費用。

雖然安省政府認為，採取留置措施是為了將受害兒童自壞人手中救出，可是批評者認為，這樣做不但無效，而且對受害人缺乏同情心。

「加拿大拯救兒童」團體發言人尼可爾·阿摩羅梭說：「這顯得太沒同情心，好像警方到處去找雛妓，然後把他們關起來，視同罪犯。從邏輯上說，不從根本方面提供幫助，卻先把受害者予以留置。其實，他們本身有時並未犯罪。」

年幼時曾經被利用為雛妓的雀瑞，目前正在從事幫助雛妓的工作。她表示，青少年的權利應當列為首要考慮。她說：「青少年固然重要，但是我想方法應該從心才對，我們不能用保護兒童的名義影響了兒童的基本權利。」

亞伯達省政府已經通過了一項與安省法案完全相同的法令，只是政府可以留置受害兒童的期間更久，達四十二天，不需要授權證，只要「合理的相信有此必要」即可。卑詩省也通過了類似的法令，只是留置期與安省法案一樣是三十天。

真善美旅行社

豪華郵輪大特價
每位每月只付 US $14 起
七萬噸大郵輪，豐富娛樂，勁歌熱舞，可自由停留迪士尼樂園、世界縮影、MGM 等。
郵輪熱線(416)754－1234 ANNA

特價旅行團 順道遊
美東四天遊，加東三天遊
洛磯山、積士柏、班芙四天遊
佛羅列達 4 至 8 天逍遙遊
南加州 3－10 天逍遙遊
夏威夷 3－8 天逍遙遊
東京迪士尼、香港五天遊
泰國曼谷芭提雅香港五天

特價來回機票
－香港、台北、北京、上海
代理中國國內機票
特廉酒店，代客租車，旅行保險

士嘉堡美展村 416-754-8000 416-754-1234
士嘉堡豪龍中心 416-412-7800
萬錦市太古廣場 905-470-7331
密西沙加超榮中心 905-615-9898
阿伯特省卡加利市 403-283-4033
市外免費長途電話 1-888-999-0090

天寶旅遊　機票熱線:416-292-9990

新千禧年國慶觀禮團 14 天
探索西南少數民族風情
遊覽張家界神奇自然風光
$ 3589 每人（含國際段機票）
出發日期：九月二十八日（只此一團）
北京／貴陽（黃果樹瀑布、苗寨）
南京／揚州／蘇州／上海／張家界風景區
廣州／香港

①神州精華遊 15 天 $2329 國際機票另計
北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
7/08, 8/03, 9/14

②黃山三峽雲南精緻遊 14 天 $2460 國際機票另計
上海、黃山、武漢、三峽、重慶、昆明
6/24, 7/08, 8/05, 9/02, 10/05

中‧港‧台機票大特價
＊北 京→多倫多 $710 起
＊多倫多⇄瀋陽、青島 $1250 起
＊多倫多⇄北京、上海 $1150 起
＊多倫多→台北→多倫多
＊多倫多→香港→多倫多

來往神州大陸 還數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000

士嘉堡：416－292－9990　4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
多倫多：416－977－7711　222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14
列治文山：905－886－2232　324 HWY 7 E., #105（黃金廣場分公司）

世界日報　世界週刊　每週日刊出
新知懷舊．佳作不斷

美二度提蘇瑪斯電廠案 加官員唱反調

邊境小鎮建廠計畫恐過關 省議員潘納籲民眾寫抗議信給駱家輝 向美施壓

【溫哥華訊】美國能源業界擬在加、美邊境小鎮蘇瑪斯(Sumas)興建大電廠的計畫捲土重來，華盛頓州方面傳出有意快速審核的風聲，而且新案通過的機率很大。卑詩省自由黨政府和菲沙河谷城鎮官員都表示高度關切。省議員潘納呼籲，反對興建電廠的民眾應主動寫信給華州州長駱家輝和有關單位，用施壓方式表達加方的民意。

據加拿大廣播公司網站報導，美方預定本(七)月十六日在華州首府奧林匹亞市舉行聆訊前評估聽證會，包括加拿大方面，有意以官方代表臨場提意見書的單位，應在周四前提出申請。卑詩省府已經提呈申請，但尚未獲出席通知。至周一，菲沙河谷的阿伯斯福特市是加方唯一已得到出席許可的政府單位。

具有決定性權力的華州能源事業擇址評估委員會(Washington State Energy SiteEvaluation Council, EFSEC)，於評估聽證會稍後，將正式舉行審核聆訊會。據悉，美方有可能屆時以閉門討論方式，快速處理這項興建電廠的申請案。

蘇瑪斯電廠籌委會執行主席馬丁(Chuck Martin)指出，這次的建廠申請案有備而來，已經在改善環境汙染方面下過功夫，對於獲得州府批准深表信心。

去年美方首度提出蘇瑪斯電廠案，曾引起卑詩省政府和民間團體的反彈，尤其是緊鄰蘇瑪斯建廠預定地的菲沙河谷城鎮，譬如阿伯斯福特、吉利華等地的居民和地方官員反對最力。後來第一次的電廠申請案在加、美環保團體的抗議聲中，審核未能過關。

馬丁指出，蘇瑪斯第二度建廠申請計畫內容周詳，絕對符合環境評估的標準。他認為，加方居民和團體憂慮電廠排放的汙染質可能威脅菲沙河谷的空氣品質，未免太過杞人憂天。

但是卑詩省方面有關單位並未掉以輕心，阿伯斯福特市環境部門主管安德贊斯呼籲，省府扮演領導角色，出面捍衛菲沙河谷地區居民的健康和生活品質。菲沙河谷地的幾名省議員均宣稱，阻止蘇瑪斯二度申請建廠，是當前致力的優先目標。

吉利華選區省議員潘納(Barry Penner)表示，華州擬快速處理這次的電廠審核案，在法理上可能站不住腳，他建議卑詩省當局提出法律上的質疑。潘納主張，光靠政府或官員出面，恐無法阻止美方建廠，重視環保問題和關懷下一代子孫生活品質的居民也要站出來，表達自己的聲音。

潘納表示，反對建廠的居民可以寫信給華盛頓州州長駱家輝，影本存證寄到華州能源事業擇址評估委員會、聯邦環境部長安德遜辦公室以及當地的官員，大家一起匯集力量，共同向美方施壓，才比較可能奏效。

豐業銀行看好卑詩經濟前景

認減稅政策下所釋出的13.5億元 有活絡經濟的作用

【溫哥華訊】豐業銀行在一份最新報告中指出，儘管北美各地經濟走緩，但卑詩自由黨政府的減稅政策，連同卑省表現強勁的能源部門，都將帶動當地經濟成長。

豐業銀行資深經濟分析師韋伯在這份名為「省預算…步步為營的二〇〇一年」(Provincial Budgets... Caution in 2001)的報告中指出，卑詩新省府推出的二〇〇二年度全面調降個人所得稅計畫，總額將達十三億五千萬元，不只可嘉惠中等收入家庭，也把該省最高邊際稅率由原本全國夾高，一舉拉低為全國第三低，這類措施都有助於活絡當地經濟。

韋伯指出，卑詩省的能源部門繼去年大幅拉高省府稅收之後，在二〇〇二會計年度內，仍將繼續扮演帶動經濟成長的主力角色之一。

不過，能源價格居高不下，也將增加卑詩省府和地方政府的壓力，包括它們的營運成本，以及各項補助住家和企業能源支出計畫的成本。

該份報告中也指出，自一九九六年之後，一路協助聯邦和各省改善財政的經濟擴張也正逐漸削弱當中。加拿大全國經濟成長率去年還有百分之四點五，該份報告估計，今年的成長率大約僅及去年一半，但全國各地預料都會有些經濟緩衝措施，可減緩這項衝擊。

多市再強調…

(文接A1)3. 國家展覽中心(National Trade Centre)，距奧運選手村六點五公里，可容納兩萬名觀眾，將舉辦羽毛球、現代五項全能、體操、乒乓球、排球、跆拳道等比賽項目。

4. 奧林匹克自行車及綜合體育中心(Olympic Velodrome and Multi-Sport Centre)，距奧運選手村六點五公里，可容納九千名觀眾，將舉辦摔角、場地自行車等比賽項目。

5. 世界三項全能中心(World Cup Triathlon Course)，距奧運選手村六點五公里，可容納一萬名觀眾，三項全能項目比賽將在此進行。

6. 摩森競技場(Molson Amphitheatre)距奧運選手村六點五公里，可容納八千名觀眾，將舉辦舉重比賽。

7. 奧林匹克現代五項體育館(Olympic Modern Pentathlon Stadium)，距奧運選手村六點五公里，可容納五千名觀眾，將舉辦現代五項全能比賽。

8. 天虹體育館(Skydome)，距奧運選手村三點五公里，可容納五萬一千名觀眾，舉辦壘球、棒球比賽。

9. 多倫多會議展覽中心(Metro Toronto Convention Centre)，可容納九千五百名觀眾，距選手村三點五公里，將舉行柔道、擊劍比賽。

10. 楓航中心(Air Canada Centre)，可容納兩萬名觀眾，距選手村三點五公里，舉行籃球、排球比賽。

11. 奧林匹克水上中心(Olympic Aquatic Centre)，距選手村零點五公里，設兩萬五千個座位，舉行游泳、跳水等水上運動項目。

12. 奧林匹克主體育場，可容納十萬名觀眾，是開、閉幕式，足球、田徑比賽的場地，距選手村半公里。

13. 奧林匹克帆船碼頭(Olympic Sailing Marina)，將舉行帆船比賽。

14. 多倫多奧林匹克皮艇中心(Toronto Olympic Regatta Centre)，可容納一萬八千人觀看比賽，舉行划艇比賽。

15. 奧林匹克選手村，可接納一萬五千名選手入住，距主體育館僅五分鐘路程。距天虹體育館等中心建築群八分鐘車程，距國家展覽中心及安省遊樂宮等西部建築群十分鐘車程。面臨三十五公頃的奧林匹克公園和一公里長的湖濱長堤。

16. 奧林匹克冰球館(Olympic Hockey Stadium)，設有一萬五千個座位，用於舉辦冰球比賽。

17. 奧林匹克射箭中心(Olympic Archery Centre)，設有五千個座位，距選手村零點五公里，將舉行射箭比賽。

18. 奧林匹克射擊中心(Olympic Shooting Centre)，可容納五千名觀眾，距選手村零點五公里，舉行射擊比賽。

19. 灰橋湖灘(Ashbridge's Bay Beach)，將舉行奧運會沙灘排球比賽，距選手村四點五公里。

難民申請案聆訊第六天

賴昌星：因李紀周捲入權鬥惹麻煩

指曾借錢給多位大陸政府官員 但並無特別企圖或求回報

【溫哥華訊】來加拿大尋求庇護的中國大陸貪汙走私案遠華案主嫌賴昌星，預定持續五周的難民申請案聆訊十日進入第六天。賴昌星在兩名難民局裁審官組成的聆訊庭上稱，他因與大陸前公安部副部長李紀周有來往，在李紀周捲入公安部權力鬥爭後亦惹上貪汙走私案的麻煩。大陸中紀委開始時因李紀周而起的調查，後來將賴昌星作為主要目標。

賴昌星在律師梅特斯詰問時說，他因與李紀周相識，曾借錢給他太太程辛蕙(音)人民幣約一千萬元，用來做生意以及幫女兒李茜獲得美國身份，借款的半數已歸還。他說這筆錢說好是借用的，相信對方也一定會還。

賴昌星在庭上否認自己賄賂，聲稱他借錢給政府官員沒有甚麼企圖，把錢借給對方時從未要求幫助，也沒有從官員那裡得到甚麼回報。

他說，他既借錢給官員，也借給生意人，而他自己也時常借人家的錢，在他看來這是做人的道理。生意上的人借錢時就看他有沒有能力償還，政府官員就看合不合理，是否真的有需要。別人以當官的權力向他敲詐時他就不喜歡。

他指原廈門市副市長藍甫「官不大，喜歡吹牛」，「整天要找我，我不領他的情」。雖然

賴昌星說，他在李紀周出事前曾提醒他小心，但李紀周不聽。後來中紀委副書記何勇以一張從李紀周主管的汕頭海關傳來、指可用五十萬元買李下面的官做的傳真檢舉信，抓了李紀周。賴昌星認為，何勇後來沒有釋放李紀周，是怕李復職後報復。

他聲稱，何勇見對李紀周查不出證據，聽說李跟賴昌星關係密切，授意手下的處長徐冰(音)把調查目標轉向他，試圖從他那裡查出問題打開缺口，但第一次不成功。

徐冰對賴昌星的第二次調查因一個在廈門九

繼續作證的重點。賴昌星昨日稱，李紀周在公安部當副部長時主管邊防、交通、出入境，深得公安部前部長陶駟駒重用。後來陶駟駒退休，另有一名比李紀周資深的副部長穆勝生(音)為了爭權，與李對幹。後來從外邊調來賈春旺當部長，賈大概希望用自己帶來的人，因此，要找一些理由把李換掉。

州集團任部門經理的叫朱牛牛(音)的人，向賴昌星勒索人民幣一千萬元而起。賴昌星與朱相識多年，一九九八年時朱[illegible]星簽名向人借了港幣一千四百萬元，到還不了款時被人逼急了。朱一共欠人港幣[illegible]元，設計陷害賴昌星，並向人許諾「給[illegible]撲拜，可搞到一個億」。

據賴昌星供述，朱牛牛[illegible]元區政府擁有的開元貿易公司總經理陳[illegible]知道兩年以前陳曾跟賴昌星[illegible]做過食油生意。朱直接找到陳，指賴昌星[illegible]、向幹部行賄，並稱賴昌星是陳的後台，[illegible]的後台就是李紀周等等。朱牛牛恐嚇[illegible]廈門海關關長楊前線，意指揚幫他走私，[illegible]非給他「拿一個億」出來，否則就會告[illegible]，為賴昌星拒絕。

據賴昌星的理解，後來朱牛牛[illegible]集了資料，寫信直接告到中紀委，中紀委[illegible]檢舉信，就寫了李紀周和賴昌星在廈門[illegible]民幣數百億元鉅案的報告上報中央，請[illegible]領導批示，對廈門貪汙走私遠華案的處理由此一發不可收拾。

安省705區開放電話健保

【加通社多倫多電】安省政府昨天宣布，在安省南部各個鄉村地區，正式施行電話健保計畫。當地居民可以全天候撥打健保熱線獲取需要的醫學資訊。

安省巴里(Barrie)、奧瑞利亞(Orillia)、彼德堡(Peterborough)、密德蘭(Midland)、格雷文赫斯特(Gravenhurst)、布瑞斯橋(Bracebridge)、杭茨維爾(Huntsville)及其週邊地區，已經開放每天二十四小時、一週七天的全天候健保服務電話熱線，當地居民可以隨時撥打電話，獲取醫學資訊或求醫問藥。

具有豐富專業經驗的護士，將為電話諮詢者提供免費且保密的健保服務。諮詢者既可以透過電話向護士提問，也可以向護士描述自己的症狀，以獲得建議決定是否需要立刻進行急診治療，或可以等到次日去看醫生，甚至可以決定是否只需自己在家中服藥就可以解決。

安省衛生廳長克里蒙特昨天發表聲明指出，省政府非常高興能夠在電話區號為七零五的南部地區，開通電話健保熱線。他說，安省南部地區電話健保服務的啟動，是省府為完善向全省人民提供更方便健保服務之承諾，而邁出的又一重要步伐。

早在今年二月，省府就向省內電話區號為四一六和九零五的地區，開放了全天候電話健保熱線，計畫到今年年底，全省各地的居民可以全面獲得這項免費的電話健保服務。

這次開放的電話區號為七零五的地區的電話健保服務，仍由為電話區號為四一六和九零五地區提供電話健保服務的 Clinidata 公司提供。

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
(安省合格配鏡師)
安省合格配鏡師
ACUVUE TORIC
(416)224-8757
Bayview North Medical
3292 Bayview Ave.
Suite 102/102A
North York Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
滑鐵盧大學視光畢業
專業資深視光醫生為您安排
驗眼服務(特快配鏡)
Tel: (416)224-8757
(416)916-3937

金牌獎
慶祝本公司
榮獲三屆台灣省
農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化滋養大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
東坡肉粽	每個	3.85	3.48

•特惠行動辦法，請將本公司廣告剪起，即可享受優待，欲購從速，售完即止，批發除外。
工廠直營，絕無人工色素，防腐劑，為了大家健康天天出爐食品，請早先預定，30元以上免費送貨
預購電話 (416)218-9788 (416)568-3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
(特惠期間，優惠卡券一律停用)
地址：太古廣場內鋪位A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall
Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

安省教育廳註冊認可字號 876674 號
麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認 (包括台灣、香港)
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
•開學日期：4月4日至6月29日
•如要 UPGRADE OAC 成績及趕及報讀九月份大學，請從速報名。
•歡迎轉校生，協助學生申請大學及申報成績。
•上課時間僅需13週，最多可修讀5科OAC。
課程齊全：第10班至12班各科目，OAC大學預科班(13班各科以及ESL學分課程)
地點適中：位於 Yonge & Bloor 地鐵站，只需步行三分鐘即可到達本校
優良師資：本校所有教師皆具有安省教師教學資格，更有輔導老師個別輔導學生
學費合理：移民 CAD$550/1科 簽證學生 visa student CAD$680/1科
開學日期：每年1月、4月、9月和7月暑期班
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards
七月及八月暑期班課程 豐富多姿！
MONTESSORI學前班
•半日或全日班
•學生及教師比率低
•著重閱讀、寫作及數學
•日常法語班
•室內體操
•全年收生
全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)
備有校車接送
小學及中學私校課程
•嚴格學術水平
•學生及教師比率低
•個人成績表
•多種學會及競賽運動隊伍
•升讀大學預備班
全面課外活動及多項完善設備
•鋼琴及樂理課程 •先進設施
•歌詠團及樂隊 •寬大明亮課室
•美術及動畫製作 •圖書館
•補習及溫習班 •戶外運動場
•各種語文課程 •實驗室及電腦室
•芭蕾舞及爵士樂 •體操場及禮堂
•武術 •美術、音樂及舞蹈室
TCMS
(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

陳蔭庭、吳龍光、黃握中完成國民黨立委登記

加東黨部：海外登記總人數和名單 可望十六日公布

【本報多倫多訊】國民黨加東地區黨籍僑選立法委員登記告一段落，已知有三人完成登記，包括多倫多的陳蔭庭、吳龍光、艾蒙頓的黃握中，其中黃握中在港澳地區是活躍人士，曾任僑選國大代表、前香港電影戲劇總會主席。

國民黨加東服務處主任朱明明昨日表示，本次加東地區共有陳蔭庭、吳龍光和黃握中完成登記，但三人資料都不全，仍待補齊證件，未來如在期限內未補全證件，即視同未登記。

朱明明說，台北黨中央受理僑選立委登記作業至七月中旬截止，但海外郵寄費時，為免延誤，包括加東在內的海外黨部多提前一星期前截止受理登記。

預料，國民黨僑選立委登記總人數和名單可望於七月十六日正式公布。

在完成登記的三人中，黃握中較不為本地僑社所熟悉，但活躍於港澳地區，享有知名度。黃握中現職加拿大嘉禾機構董事、香港嘉禾機構資訊總監和台灣標緻錄影公司董事長，主要經歷包括第三屆黨籍國代、顧問和中央評議委員、香港電影戲劇總會主席、香港中山學會常務董事和香港黃埔軍校同學會名譽會長。

黃握中自香港遠東書院新聞系畢業，及香港生產力促進中心人事管理畢業。曾經喧騰一時的章孝嚴婚外情新聞，即有報導指稱，其中女主角是由黃握中居間介紹，女主角掛名當黃握中助理，且與黃握中合夥經營公司。

陳蔭庭淡江大學英語系畢業，加拿大註冊管理會計師，曾任加拿大安省中華總會館主席、中國國民黨中央直屬加拿大分部委員、加東地區連戰之友會總召集人，並在加拿大聯邦政府服務公職三十年，其現職包括國府僑務委員、國民黨多倫多分部常委和第十六全代表。

至於吳龍光淡江大學畢業後，赴美深造，並在紐澤西理工大學取得電腦碩士學位，他現任加拿大總支部代表、多倫多榮光會副理事長和安省中華總會館副主席，並擔任加拿大ORB公司總經理。

朱明明在面對詢問時說，第五屆黨籍僑選立委和不分區立委提名名單將經過十六全大會全體會員行使同意權，同時敲定排名順序，最後提名排序名單可望於台北時間七月卅日下午正式出爐。國民黨十六全黨代表大會預定七月廿九日、卅日舉行。

法輪功學員 靜坐請願

↑多倫多法輪功學員Zenon Dol-nyckuj（左）從昨天清早開始在中國駐多倫多總領館前靜坐，希望以自身的行動援助及援救在中國大陸被迫害的法輪功學員。Zenon是新聞藝術專業學生，他表示會在這裡靜坐至本月十八日。（圖與文：本報記者）

八種草藥危害動手術病人

【本報綜合報導】十日發表的研究報告指出，某些流行的草藥可能對即將動手術的病人具有危險，甚至會危及其生命，因而應提前停止服用。

此項研究由芝加哥大學研究人員進行，研究報告發表在最新一期「美國醫學會期刊」。該研究發現，紫錐花（狹葉紫錐菊，echinacea）、麻黃（ephedra）、大蒜製劑（garlic）、銀杏葉（Ginkgo）、人參、卡瓦胡椒（Kava）、貫葉連翹（聖約翰草，St. John's wort）、纈草（valerian）這八種約占市場上全部草藥一半銷量的草藥，「可能對即將動手術病人的醫療，產生嚴重影響」。

研究人員根據已完成的研究、案例報告和審慎報告，分析這八種常見草藥的安全性，並得出結論：這些草藥可能對病人產生直接影響，或與手術使用的藥物發生干擾反應。

報告作者之一、芝加哥「唐氏草藥研究中心」副主任袁鈞蘇副教授表示，病人往往因為擔心醫生不同意自己吃藥，或認為草藥並非真正藥品，不把服用草藥的情況告訴醫生。

袁鈞蘇表示：「草藥並未真正得到承認。聯邦食品暨藥物管理局（FDA）把這些製品定為食品補充劑，所以病人認為它們更像食品而不是藥品。」

FDA營養品、標籤和食品補充劑辦公室主任劉易斯表示，按照聯邦法律，FDA只負責保證食品補充劑的安全。如果廠商要把其產品稱為食品補充劑而不叫草藥，FDA無權下令廠商更改產品的標籤。

袁鈞蘇表示，對不同草藥，手術前提前停服草藥的時間不同，如銀杏至少需要提前三十六小時停服。銀杏可以干擾血液凝固力，如繼續服用，病人手術時可能流血不止。手術前至少七天，應停服人參。人參會抑制手術使用的一種抗凝血劑，可能導致病人死亡。

該報告也指出，如果手術前突然停服所有草藥，有時也會產生危險。有些情況下，突然停服草藥可能產生戒藥癥候。例如突然停服輔助安眠的纈草製劑，病人可能發生嚴重失眠等症狀。研究人員建議，為避免發生這些類問題，手術之前數周，病人應逐漸地停服草藥。

目前，「美國麻醉師學會」建議，病人在手術前至少兩周停服草藥。但這不適合在緊急情況下動手術的病人。

顧倫遺體今火化 13日舉辦告別式

【本報多倫多訊】皮爾郡警方負責調查顧倫案的探員安德魯表示，在綁架案中死亡的多倫多五湖學院董事長顧倫的遺體於本月六日交還給家人，但安德魯強調顧倫的死因尚待驗屍官查證，未來是否公佈死因，他無法置評。顧倫遺體排定今日上午在密西沙加一處墓園火化，緊接於十三日舉辦告別式。

四十八歲的顧倫於五月十五日晚失蹤，他的車停在位於密西沙加的住宅外，但人卻未還家門，警方經過調查，於二十九日逮捕了兩名中國大陸籍男子，並在彼得堡的一片樹林裡找到顧倫的屍體。兩名移犯曾在顧倫的五湖學院讀書，現被控一級謀殺、綁架、勒索和非法禁錮等罪名。

老人家庭竊案 波蘭裔夫婦幹的

專挑受害人忙於園藝下手 已有三年

【本報多倫多訊】本月五日，皮爾郡警方逮捕了波蘭裔夫婦疑犯，兩人涉嫌在安省多個地區爆竊老人家庭，他們做案時間長達三年。

兩名疑犯通常都挑選老人家庭，趁老人在忙於園藝工作時下手，女疑犯偷偷溜進房內偷竊現金和珠寶，得手後回到路邊等候她的車內逃走。疑犯駕駛一輛安省車牌號為AKBE587的一九八九年別克車，警方調查後發現該車車牌是用虛構的名字和地址註冊的。

兩名疑犯是來自波蘭的難民，男疑犯名叫格拉波斯基，女疑犯瓦斐斯卡，現被控十二項罪名，其中包括爆竊、使用爆竊工具、違反假釋條件、襲警等罪名。皮爾郡警方呼籲受害老人聯繫警方。警方電話為：905-453-3311分機2257。

治療精神沮喪常用處方藥 Nefazodone傷肝應慎用

【本報多倫多訊】一種被醫生常用作治療精神沮喪的藥物可能對肝臟造成損傷，聯邦衛生部昨天提醒患者慎用此藥。

這種正式名為「Nefazodone」的藥物，從一九九四年開始在加拿大上市，是醫生治療精神沮喪病症的常用處方藥。在加拿大，此種藥物經常被稱作「Serzone」、「Lin-nefazodone」或「Apo-Nefazodone」。

到目前為止，全國共有六十五萬名患者服用這種抗沮喪藥物，衛生部已經收到一些因為服用了Nefazodone之後出現黃疸症狀的投訴報告，並且其中的四份報告訴說用藥者已經出現肝臟衰竭，這中間更有兩位患者已被醫生要求做肝臟移植手術以挽救生命。

不過衛生部並不認為此種抗沮喪的藥物會直接造成服用者的肝臟衰竭，很可能是服藥者本身有肝部問題，在服用了這種藥後，引起肝臟衰竭的反應。衛生部認為，目前讓醫生在開出Nefazodone藥方之前，不易先判斷患者是否會引起肝臟的不良反應，因此只能鼓勵服用這種藥的患者與醫生保持聯絡，報告自己在用藥之後的任何有關肝臟機能不良的徵狀，並且向醫生提出做肝臟功能化驗的要求。

多倫多天氣

日期	天氣	氣溫
今天（7月11日）	多雲偶陣	15℃～22℃
明天（7月12日）	多雲偶陣	13℃～24℃
後天（7月13日）	陣偶多雲	11℃～25℃

其它城市天氣

城市	天氣	氣溫
渥太華	陣雨	14～23
滿地可	陣雨	14～22
溫哥華	晴天	14～22
舊金山	陰天	12～18
洛杉磯	多雲	17～24
紐約	多雲	16～28
台北	陰天	25～34
北京	多雲	23～32
上海	陰天	27～33
香港	雷雨	27～32

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

啟事

1. 本報所刊廣告，皆係根據客戶來稿設計，其內容未經本報查證，其真實性與否皆與本報無涉。
2. 委刊廣告者，請務必查閱次日報紙，如係本報刊出有誤，請立刻以書面通知，本報將立即更正，並免計更正首日之費用。客戶若未及時提出，本報將不負責重刊、補刊或任何賠償。
3. 任何錯刊所導致之損失，本報責任僅限該次廣告刊登之費用，而本報因作業關係或其他失誤（因素）未予刊登者，本報將不負任何賠償責任。
4. 本報保留刊登、拒絕、移動、取消或更正任何廣告之權利。
5. 除本報獲同意刊登之轉載圖文外，凡本報刊登之作品，版權為本報所有，本報有全權刊登於本報所屬相關媒體中。

世界日報 敬啟

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

安省醫院 解毒劑儲備量嚴重短缺

179家回覆問卷醫院中 只有一家剛達標準 氰化物解毒劑僅有18%有一小時使用量

【本報多倫多電】一項最新的調查指出，儘管事實顯示儲備足夠數量的解毒劑並不需要醫院花費巨額預算，安省多數醫院在搶救中毒急診病人時，需要的解毒劑還是顯得有點捉襟見肘。

這份發表在加拿大醫學協會月刊上的報告，對省內一百八十四家醫院寄出調查問卷，詢問他們是否存有在發生普通事故或中毒時，進行搶救所必需的十種解毒劑。

十種解毒劑適用的主要中毒情況包括抗冷凍液體、氰化物、鐵質補充物或心臟病治療藥物尾地高素(digoxin)用藥過量等引發的中毒。

但其中沒有包括諸如Tylenol、嗎啡等藥物中毒的解毒劑，因為對這類藥物過量的解毒劑，醫院通常都備足用量。

問卷共得到一百七十九家醫院的回覆，只有一家醫院儲備的十種主要解毒劑的數量剛剛達標。

報告的主要作者，同時在多倫多新寧醫院、惠仁醫院科學中心等多家醫院兼職的喬林克指出：「這個〔解毒劑儲存量不足的〕問題還是比較容易解決的，因為即使是規模很小預算有限的醫院，也只要打幾通電話，花上數百元錢，就能令解毒劑的儲備量達到標準。」

但報告發現一件怵目驚心的事實：對氰化物中毒的搶救藥物，幾乎所有醫院的儲備存量都不足。假如急診病人中有人氰化物中毒，只有百分之十八的醫院擁有可供使用一小時的硫代硫酸鈉儲備量。

喬林克因此指出，假如安省明天在某個中心發生一起氰化物洩漏事故，很可能就會因為醫院缺乏解毒藥物而導致大量人員死亡的後果。他說：「即使在新寧醫院或多倫多綜合醫院等規模較大的醫院，都可能已有好幾年沒有搶救過氰化物中毒的病人了。這也是許多醫院們解釋為何氰化物解毒劑儲存量不足的主要理由。」

喬林克表示，可是誰又能估計到未來將會發生什麼事呢，而且一旦某些事情可能發生，就更應該為此早作準備。

假期玩耍 注意安全

↑夏日來臨，學童放假在家，警方提醒學童在室外玩耍時注意交通安全。圖為兩名學童在自家草坪前戲水玩耍。（吳建華攝）

活賢社推出系列新移民活動

護士培訓計畫、小生意講座等陸續登場

【本報多倫多訊】活賢社移民服務部最近推出一系列針對新移民的活動，有信息發佈會、專題講座、一日遊等，歡迎報名參加。報名或查詢詳情請電：416-469-5211。

首先是明天（十二日）晚六時至八時在皇后東街一千零七十號舉行的新信息發佈會，同時將介紹一項協助國外培訓的護士重返本行計畫。此項計畫由安省政府、大學、活賢社、頤康中心、聖麥可醫院等機構聯合舉辦，培訓期為兩年，將學習護士英語、臨床護理理論等。參加者須具備以下條件：在國外受過護士教育或從事護士工作、具有安省永久居民身份、具有中級以上英語水平、經安省護士學院審定的參加護士執照考試資格。

同時明天下午四時半至九時在皇后東街八百三十五號將舉行「小生意相關的法律及稅務規定講座」，由栗鈞律師、邢雲身特許會計師、河谷商業諮詢中心顧問曾萌華介紹公司的種類選擇及註冊法律程序、經營執照的法律效力、稅項及小生意記賬等。講座用國語進行，費用全免。

七月十四日（週六）上午九時半至上午六時舉行「摘櫻桃、酒廠和威美頓市一日遊」。集合地點在中區華埠文華中心（222 Spadina Ave.），費用會員十一元（四歲以下兒童免費），非會員十三元，午餐自理。

七月二十一日（週六）下午一時至四時在皇后東街八百三十五號舉行「稅務知識講座」，由社工用國語介紹入息稅所須報的稅項、可以免稅的項目、各類儲蓄計畫及相關的稅率等，講座費用全免。

七月二十六日（週四）下午二時至四時在皇后東街八百三十五號舉行「如何關心您孩子的性健康與性教育講座」，由多倫多衛生局的李太介紹有關家庭性教育的內容與方法，講座以國語進行，費用全免。

少女溺斃 尋目擊者

【本報多倫多訊】本月七日失蹤的一名少女八日被發現浮屍河中，警方昨日公佈死因為溺水死亡，但死因可疑，警方仍在擴大偵辦中。

警方呼籲七日下午曾見過死者的人協助警方調查此案。

八日下午六點半左右，兩名男孩正在密西沙加迪克西路以東的一條河邊小路玩耍時，突然發現一具女屍浮在水面，兩個小孩跑回家告訴家人報警，警方調查後發現死者是七日失蹤的十七歲少女斯基賓斯加（Patricia Skibinska）。

警方電話為：905-453-3311分機1233。

打高球起爭執 拔旗竿傷人

韓裔男子襲擊球友 被捕

【本報多倫多訊】本月三日，約克郡警方在新市逮捕了一名涉嫌襲擊高爾夫球友的韓裔疑兇。

本月二日，三十四歲的受害人與疑兇一起在銀湖高爾夫球場（Silverlakes Golf Club）打球，兩人因打球規則發生爭執，疑兇拔出球場的旗竿襲擊受害人，受害人受了輕傷，隨後報警，警方於是將疑兇逮捕。

疑兇名叫明永（Hwasun Myung），四十歲，住多倫多，現被控襲擊、使用武器襲擊罪名。

警方呼籲目擊者聯繫警方，電話：905-895-1221分機7141。

↑圖爲李德嵩高爾夫球慈善賽主席李德嵩將二萬八千一百六十元的捐款交給大多倫多公益金。左起：大多倫多公益金理事簡慧兒，大多倫多公益金市區副總經理 Judith John，李德嵩，Mark Goodman。

李德嵩高球賽 為公益金募款

30日在集賢會舉行 有吃有玩還可抽獎

【多倫多訊】第七屆李德嵩高爾夫球慈善賽將於七月三十日，在集賢會高爾夫球鄉村俱樂部（Mandarin Golf & Country Club）舉行。所籌得善款將捐給大多倫多市公益金。

賽會主席李德嵩表示：「今年各項準備工作，進展良好，預料這項盛事將會異常成功。參加者將可享受豐富娛樂節目，包括高爾夫球比賽，精美晚餐，晚間娛樂表演及名貴獎品。」

本次比賽預計有三十六隊參加，主辦者還準備了八十至一百件的慈善拍賣品，其中有中國字畫，及西洋畫等，估計能籌得三萬元左右的善款。

大多市公益金資助區內轄下超過二百間康服護理及社會服務中心，其中包括四十四間專責為華人社區提供服務。賽會所籌得之款項，將由公益金撥給有關之慈善團體，幫助幼兒能夠健康成長，為受虐婦女及其子女提供援助，為青少年提供活動項目，為露宿者解決住宿問題，協助新移民適應新環境，融入主流，及提供照顧耆老等服務。

比賽將於集賢會鄉村俱樂部（Mandarin Golf & Country Club, Home of the 1996 & 1997 Canadian PGA）舉行，地址為萬錦市，11207 Kennedy Road, Major Mackenzie 以北四公里。當日比賽依照標準規例，以十八洞為一局，開波時間為上午十一時，由上午九時半開始登記。凡購買一百七十元比賽證之參加者，會得到由大會供給高爾夫球，電動車，輕便午餐及晚餐。購買五十元比賽證者，會由大會供應晚餐。晚餐及抽獎時間，由下午五時三十分開始。

有興趣購比賽證及查詢有關該活動更多資料，可致電May Li女士，電話：416-412-8081。

踏單車捐款活動 兩華人團體響應

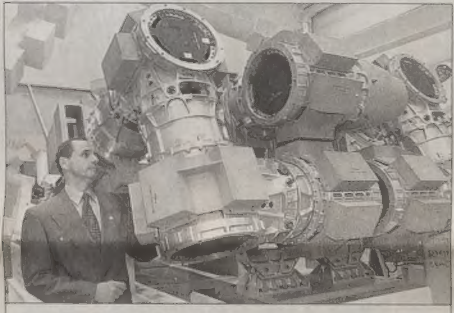
【本報多倫多訊】安省心臟及中風基金會華人分會將於七月十四日上午九點在北約克拉士曼廣場外央街舉辦「踏單車捐款活動」。

踏單車活動行程三公里，參加團體有士嘉堡華人聯會、密西沙加華人專商業協會青年組等。

耆老佳訊 受歡迎

【本報多倫多訊】由佳蘭中心耆老佳訊協會出版的耆老佳訊，從一九九八年起多次介紹多倫多社區健康護理服務中心，受到耆老們的重視和關心。

有關耆老佳訊及社區健康護理服務的信息，可聯繫陸郎毅。聯絡電話：416-499-3699。



太空臂 膺重任

↑加拿大太空人克里斯．哈德菲特（Chris Hadfield）在今年四月乘坐「奮進」號（Endeavor）太空機成功飛向目標——國際太空站，並在太空漫步，成為加拿大太空史上第一人。另外，他也創造一項加拿大太空史的紀錄，那就是也已成功將太空機內所載、重達一點六噸的Canadarm2型太空臂安裝在國際太空站上。

現在，加、美兩國的工程師經多次測試太空臂後，已決定賦予它一項任務，那就是希望它能修復太空站內的電腦毛病，以免妨礙任務的完成。圖為加拿大太空署工程主任伯奴亞、馬科特正檢視安裝好的一拿太空臂。（加通社）

《社區活動》

心島俱樂部 下月4日野餐

【本報多倫多訊】加拿大中國專業人士協會心島俱樂部定於八月四日（週六）下午一時至五時在密西沙加Jack Darling Memorial Park（1180 Lakeshore Rd.）舉行野餐會，歡迎會員及各界單身人士參加。

費用會員三元，非會員五元，另每人請帶自製菜肴一份。在Kipling地鐵站有專車接送，需要接送者請致電：416-303-5479。查詢詳情可致電416-303-5479或416-818-7908。

多倫多簡訊

耆暉會辦長期護理及年金講座

【多倫多訊】耆暉會耆康社舉辦「長期護理及年金保障計畫」講座。

講座有兩方面，第一方面是長期護理保障計畫，內容包括何為長期護理計畫、安省長期護理面面觀及如何選擇安妥的長期護理保障計畫；第二方面是年金保障計畫，內容包括認識年金與慈善金的關係，年金的效益及如何發揮適合你個人的年金計畫，講者為專業保險及投資顧問，講座以國語進行，歡迎參加者以廣東話或國語發問，詳情如下：

日期：七月十八日（星期三），時間：下午二時半至四時，地點：3601 Victoria Park Ave. Suite 501 Scarborough（Victoria Park 夾 McNicoll）。電話：416-502-2323。

華諮處談新移民買賣房屋需知

【多倫多訊】華人諮詢服務處（華諮處）之國語移民服務會為幫助新移民更快了解多倫多，將舉辦「新移民房屋買賣需知」，內容包括房屋買賣法則、買賣程序、房屋選購注意事項、地稅及房屋貸款等方面。

舉辦時間是七月二十三日，晚上七時至九時，費用全免。地點是士嘉堡芬治大道東3850號308室。

報名電話：(416)292-7510或(416)598-2022，或親臨：(1)士嘉堡芬治大道東3852號310室；(2)中區華埠施索街58號。

海外華商烹飪研習班開始報名

【多倫多訊】中華民國僑務委員會「第二期海外華商烹飪藝術研習班」將於八月十三日至八月二十四日假台北實踐大學舉行，台北經濟文化辦事處文化中心備有辦理計畫及報名登記表，即日起開始受理報名，七月十八日截止。

參加研習人員除往返機票及晚餐自理外，其餘研習期間之膳宿、學雜費、交通費及保險費（學員個人平安險二百萬新台幣及附加百分之十之醫療險）等均由僑委會負擔。

歡迎餐飲業負責人或現職廚師，年齡在五十五歲以內，通曉中文者報名參加，相關查詢、表格索取，請電台北經濟文化辦事處文化中心：（四一六）四三九—八八八九。

嘉蘭節本週六登場有攤位出租

【多倫多訊】嘉蘭中心將於七月十四日（星期六）上午十二時至下午五時舉行一年一度的嘉蘭節。嘉蘭中心有攤位出租，每張租金廿五元，有興趣者，請填妥表格，於七月十日前交回嘉蘭中心。地址：中區固連治路（Grange Road）二十三號。電話：(416)5983444

【多倫多訊】東南亞社區服務中心與Industry Canada合作的Community Access Program已於日前正式開始運作。位於芝蘭東街的電腦中心於七月四日開放給大家使用。本中心不但提供免費的寬頻上網服務，每週星期三上午和星期四下午還開設小組互聯網入門班，費用全免，歡迎各界人士報名參加。地點：639 Gerrard St. East, 2F（芝蘭東街，二樓——祥豪超級市場樓上）。查詢熱線：(416)466-8842或(416)778-6276。另大量徵求義工，有意者請致電查詢。

中興大學校友會22日烤肉聯誼

【多倫多訊】安省中興大學多倫多校友會訂於七月二十二日（星期日）上午十一時在Sunnybrook Park North Yoark舉行烤肉聯誼活動，趣味遊戲，歡迎攜眷參加。參加者可致電陳詩文（四一六—二二三—九八九六）金沙崙（四一六—三三五—一〇八五）或張珍鎮（四一六—二九八—三六一五）。

今日電視精選

（括弧內爲各地有線電視台號）

- 6:45AM 粵語新聞報導—新時代電視
- 7:00AM 新聞快訊—CFMT(4)
- 7:45AM 香港衛星新聞（重）—新時代電視
- 9:25AM 安樂窩—新時代電視
- 10:00AM 數碼攝影新科技（重）—新時代電視
- 11:05AM 妙手仁心（三十二集）—新時代電視
- 1:00PM 時事聚焦（重）—新時代電視
- 1:30PM 星期二檔案（重）—新時代電視
- 2:00PM 生死頃（二十五集）—新時代電視
- 2:50PM 全球大搜查（重）—新時代電視
- 5:30PM 大城小聚—新時代電視
- 6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
- 6:28PM 輕鬆理財九十秒—新時代電視
- 7:20PM 漁樂無窮—新時代電視
- 8:30PM 創世紀（五十一集）—新時代電視
- 9:00PM 新聞匯訊—CFMT(4)
- Psycho（電影）—City(57)
- Austin Powers: International Man of Mystery（電影）—TBS (49,47)
- Seven Times a Day（電影）—BVO(59)
- 9:55PM 時代雜誌—新時代電視
- 10:25PM 全球大搜查—新時代電視
- 11:00PM 財經透視—新時代電視
- 11:30PM 粵語新聞報導（重）/社團簡訊—新時代電視

HOMELIFE
METRO Realty Inc. -Realtor
Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入 請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達 95％分帳
* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲 ** (416)230-8826/293-5093

▲KENNEDY/SHEPPARD 豪華柏文 30 萬餘 高層向東無敵靚景 3 睡房雙車位。

EDDIE WOO 胡榮耀 ** (416)917-6883

▲MARKHAM & FINCH 鎮屋，無需管理費，有裝修，木地板，新窗，售 17 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷 * (416)293-5093

▲1 GREYSTONE WALK (MIDLAND/DANFORTH) 高層向南共三睡房，只售 16 萬餘。

CELIA LAM 林月鳳 * (416)293-5093

▲士嘉堡四睡房鎮屋特平管理費完成土庫交通方便近商場學校價十八萬五。

JENNY 彭（劉太）* (416)293-5093/417-3301

▲診人村 WARDEN/HWY 7 四房四廁土庫完成鄰近商場交通方便內外優雅 39 萬餘。

DAVID ONG 王大偉 * (416)609-2204/293-5093

▲DON MILL/FINCH 四大睡房二層完成土庫分門出入近學校 TTC 勿失機會只售 29 萬 9。

RAYMOND LEUNG 梁松楨 * (416)293-5093/560-2223

▲高級 TRIDEL 柏文$1818 2 年＊1600 呎＊138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傳 * (416)816-9323

▲密市近富豪商場四千餘呎靚屋車房泊四車五房兩套房歡迎您約看買賣換屋。

JUDY NG 伍 * (416)293-5093

▲賓成區全磚 4 房多廁大屋中央空調土庫聽房吧實獨分門出入位正歡迎查詢。

SUSAN ANG 洪明旋 * (416)293-5093

▲士嘉堡新式高級柏文三睡房兩廁室內泳池健身室 24 小時保安只售二十餘萬。

MARIA 陳繼怡 * (416)293-5093/699-4262

▲中西區有 649 便利店，另有額外收入 2 千多，週生意七千左右，租約長，價 6 萬餘。

STEWART TSENG 曾 * (416)293-5093

▲中西式自助餐，全酒牌，220 座位，週生意 3 萬餘至 4 萬，價減至 25 萬餘。

動物保護團體呼籲 熱心人士領養寵物

【本報滿地可訊】七月一日加拿大「搬家日」剛過，不只對遷移的人們生活造成了改變，連這些家庭的寵物都會受到衝擊。市場調查顯示，最近滿地可住宅供給率偏低，但因為主人搬家而被遺棄的小寵物則是愈來愈多，讓許多收養中心為此都忙得喘不過氣來。

滿地可防止殘害動物協會(Montreal Society for the Prevention of Cruelty to Animals - SPCA)就是收養這些被遺棄的寵物的收容所之一。走進這家規模不小卻總是缺乏空間的收容所後，你就會看到四處都是貓籠；許多大大小小不同品種的貓咪都擠成一團，大而閃亮的眼睛則是不停的東張西望打轉。另外一個不難想像的畫面就是許多狗兒被關在稍為大一點的籠子裡，而牠們頂多也只有吠叫與翻玩飼料碗的份。SPCA 的執行董事表示，目前 SPCA 已經滿得不能再滿了，即使他們也有好心人士來收養這些無家可歸的小寵物，多出來的空間也馬上會被新收容的小貓小狗佔去。他更進一步的指出，他們在過去的五年中送走了一百隻貓咪，而這些貓咪都暫居在有愛心的寄居關懷家庭中；最近 SPCA 又為八十九隻貓咪找到了更多的家。

SPCA 的空間可以容下六百隻動物，但每年他們都會遇到空間不足的困擾，尤其是在搬家日前後。許多的寵物都會被要搬家的主人丟棄在外，而等牠們再回到「家」門口時，一切都改變了。

一位從 SPCA 領養了四隻貓的先生表示，許多人都會很沒愛心的在搬移遷居時遺棄他們的小寵物，而被遺棄的寵物當中貓是佔最多數的。他說，他非常的愛這些小動物，也希望能幫助他們。他甚至已經為他女兒報名加入了領養的行列，因為他覺得這小動物的處境實在是太讓人心疼了。不可否認的，動物也會有感覺，許多可憐的小動物往往無法適應新環境而會鬧脾氣或改變個性，而許多原主人便會在這種情況下拋棄他們。有些寵物的原主人也可能因為搬進禁止養寵物的環境而被迫放棄這些動物，所以這些寵物真的需要特別的關愛及照顧。

SPCA 表示，他們真的在盡全力，而剩下所需的就是大眾的愛心與配合了。他們強調，如果任何人想領養小寵物，現在真的是最好的時機。不過無論如何，SPCA 希望所有有意願領養小貓小狗的人，都能夠在經過思考後再作最正確的決定，而不要只做短期的好事，造成更多的後遺問題。SPCA 的動物領養專線是(514)735-9172，歡迎有心也有能力領養小寵物的愛心人士與他們聯絡。

皇家山地區毒品泛濫

【本報滿地可訊】滿地可愈來愈熱門的住宅、商業地段——皇家山高台地區(Plateau Mount - Royal)近年來有毒品氾濫的趨勢，有識者認為政府應該採取必要措施來遏止情勢的持續惡化，街頭工作者諾曼．悉尼甚至建議應該在高台地區成立毒品注射站，以開放政策來監督毒癮患者吸毒的劑量。

由於三年內在該地區已經有兩起毒品注射吸食過量而引發死亡的案例，悉尼認為與其採取圍堵政策讓毒癮患者處於惡劣的環境中進行毒品注射活動，還不如適度地開放，成立毒品注射站，讓「毒蟲」們的癮動透明化，而公權力也可藉此介入，監督他們吸食毒品的劑量，讓他們的生命安全多一層保障。

悉尼的建議等於是要讓吸毒行為在皇家山高台地區某程度的自由化，自然引起許多高台地區商家的反對。一位店主表示，以皇家山地鐵站為中心，皇家山高台的某些地區的確存在有毒品問題，「但是那只限於皇家山大道的西側地區」，這位店主認為情況的嚴重性還不到要設立毒品注射站的程度。

然而悉尼則認為警方和店家都在玩睜一隻眼、閉一隻眼的遊戲，他們只想到把酒吧裡洗手間的燈光亮度減低，以阻止毒蟲在該處打毒品，但是沒有想到的是，毒蟲們就算閉著眼睛也可以做這件事。去年警方一共在皇家山高台地區逮捕了一百七十九名毒蟲，這是大滿地可地區僅次於中南區六百八十四人的數字。整個吸毒人口的北移現象被歸因於高台地區的社區醫療中心提供兩百個安全針頭給毒蟲，工作人員妮可．柯賓表示，他們的確在該地區見到愈來愈多的毒癮患者，「但是情況的嚴重程度應該也不到悉尼所說的那樣。」

無論如何，市府衛生部門人員已經開始因應這樣的轉變，社區醫療中心甚至和社區團體合作在聖東尼街上開了一家咖啡屋，咖啡屋內的健康醫療服務附隨咖啡服務，並且提供社會工作者、護士以及心理諮詢等訊息管道。柯賓並且認為「設立毒品注射站的爭議過大」，悉尼的建議顯然還需要經過許多審慎的評估及辯論。

改變公務員刻板形象 吸引年輕人加入行列

【本報滿地可訊】公務員的形象過於刻板，造成年輕人進入公家機關服務的意願偏低。魁省政府最近正要思該如何轉變這種刻板印象，以順利讓魁省政府機關公務員年輕化，吸引好的人才為大眾服務。

目前在魁省公共部門服務的人員中，估計有兩萬一千人會在十年之內退休，這是魁省希望改變形象，積極吸納年輕人進入公家部門服務的主因。負責公共服務的財政議事會總裁希爾凡．西瑪表示，人們在選擇職業的時候，普遍認為民間機關較有活力，活動較多，是問題所在。西瑪說，九三年時，三十五歲以下的年輕人在政府機關人員組成中還佔有百分之十八，但是現在只剩下七個百分點不到，情況相當糟。所以目前政府已經召集了一個七人義務智囊團為政府獻策，並且決定斥資六百四十萬元在新進人員的訓練以及增加實習機會等計劃上，想辦法改善這個狀況。

另外，西瑪也在最近證實魁省政府已經決定放棄為少數族裔保留名額的計劃，因為魁省人權委員會已經對該計劃做出「對其他魁北克人造成歧視」的裁定。四月時，魁省政府大規模地釋出一千五百個全職職位以及五千個暫時職位，廣納人才，並且宣稱將保留四分之一的職位給少數族裔。無論如何，截至目前，在五萬名報名者當中，少數族裔不到兩成。

消除細菌 手術房重新啟用

【本報滿地可訊】皇家維多利亞醫院手術房在發現空調系統經細菌感染後，終於在七月三日上午重新啟用。經過數月的整頓，醫院管理人員目前對於手術房的衛生狀況恢復了信心，拍胸脯保證病患的安全。

三日重新開張的手術室都經過嚴格的空氣品質測試，下週總計將有半數總計六間的手術房重新啟動，然後剩下的還得熬到九月中才能再使用。

六間手術房足以應付夏季的醫療需求，因為去年夏天維多利亞醫院總共只開了五間手術室，正好可以讓外科大夫們將過去幾個月中被延宕的手術做個清理。

此次維多利亞醫院手術房總共關閉了四個月，其中百分之八十的手術被移置其他的醫院進行，尤其是癌症、心血管疾病、器官移植等重症患者等都優先獲得治療，只有一些小型的手術受到耽誤。對於這次細菌感染事件，感染源是醫院在關閉手術室前所治療的最後兩名死亡病患；全部的整修費用高達一百萬元。

世界華人歌唱比賽 沈浩明獲加國冠軍

【本報滿地可訊】〈二〇〇一流行之星．世界華人歌唱比賽〉加拿大地區選拔賽，已於八日在滿地可市舉行完畢，沈浩明(Sammy)以一首張學友的〈三天兩夜〉，擊敗其他九位強手，榮獲冠軍，並將於九月二十二日代表加拿大地區前往上海參加總決賽。

〈二〇〇一流行之星．世界華人歌唱比賽〉於七日在本埠寶盒卡拉OK舉行初賽，共計有二十二名青年朋友報名參賽，由主辦單位先行初賽評選，經複賽後於次(八)日進行地區決賽。由於初次在加拿大舉行，主辦單位準備較為倉促，惟評選過程尚稱順利。八日的決賽共有十名複賽入圍者參加，評審由加拿大國際廣播電台市場研發主任盧海倫女士、中國首席時裝模特兒及時裝設計師馬艷麗、匯豐銀行寶業山分行經理梁燕芝及來自香港舞蹈及歌唱界的 Janny Ho 擔任。除冠軍沈浩明外，亞軍為何家丞，季軍為陳怡婷。

科技公園污染聖勞倫斯河

【本報滿地可訊】為了六七年萬國博覽會所興建的滿地可科技公園最近被指名排放過量的多氯聯苯污染聖羅倫斯河而蒙上污名，列名加拿大十三個重大污染源之一。

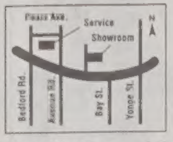
加拿大日剛剛風光舉行過，環保人士趁著這個節日，高聲疾呼加拿大政府拿出誠意成立加拿大淨化基金，改善各式污染源，拯救正被摧殘的自然資源，讓加拿大真正成為一個受人尊敬的國家。

科技公園排放有毒物實污染魁省的命脈聖羅倫斯河之所以受到矚目，其中一個很大的原因是科技公園的經營和各級政府都有關係，環境學家丹尼爾．葛林表示，「包括魁北克省政府、聯邦政府以及滿地可市政府都知道科技公園排放有毒化學物實進入聖羅倫斯河，但是他們什麼事也沒做。」

因此環保人士要求聯邦政府設立「淨化加拿大基金」(Clean Canada Fund)來改善科技公園排放有毒化學物質的問題，善盡「環保公務員」的職責。「根據計算，若不改善這些污染源，我們在健康、環境以及經濟上都會付出很大的代價。」一個叫做獅子俱樂部的環保組織做了如是的報告。除了滿地可的科技公園之外，列名重大污染源的地點還包括溫太華西部的貝克維斯域(Beckwith Township)金屬除油污染，以及溫哥華島的銅礦採收及農業活動所造成的築稜河(Tsolum)污染……等。

INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務

Own one and you'll understand



歡迎致電國兆聽 Nelson 查詢
100 Davenport Road
(416)975-2623

小生意經
商聲？無助？
小生意經爲您提供
經營小生意的各類資料
每週一、三與您分享

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca

本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬家公司(SNC-Lavalin)、McGill 大學、Chromas 公司、滿地可國際貿易會、魁省潮州會館、渥太華高科技人士等層選為特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。劉強先生代表本社感謝大家的支持！

萬達精選飛機團

錦繡中華 十七日遊 $2988起(包機票)
出發：7/15, 7/22, 8/19, 9/16, 10/21, 11/18, 12/16
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
費用包括：國際機票(可停香港)、四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機/巴士交通、萬達全程領隊、中英文導遊、一件托運行李。

上海、蘇杭 九日遊$1688起(包機票)
遊覽：上海、蘇州、周莊、杭州、無錫
出發：2001年7/22, 8/5, 9/9, 9/23
費用包括：國際機票、四星級酒店、豐富膳食、中國境內巴士交通、導遊

中華精粹 十二日遊 $2238起(包稅、包機票)
中國京藏、華東名勝黃金路線
遊覽：上海、蘇州、周莊、杭州、無錫
出發：2001年7/15, 9/9
費用包括：國際機票(可停香港)、四星豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機/巴士交通、萬達全程領隊、中英文導遊、一件托運行李。

絲綢之路 異域風情 十五日遊 $3588起(包機票)
遊覽：烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、深圳、香港
出發：2001年9/9
費用包括：國際機票、四星豪華酒店、豐富膳食、中國交通、門票、導遊

萬達導遊全程帶隊！贈送每人25萬元平安保險！

古巴浪漫之旅 八日遊$1088起(包機票)
萬達旅遊衷心祝願參加6月17日古巴團的團友旅途愉快！
出發：2001年6/17、7/8, 7/15, 7/22, 8/5
費用包括：機票、豪華酒店、豐富膳食、古巴交通、所列門票、中英文導遊

拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊$888起(包機票)
萬達旅遊衷心祝願參加6月24日羅省團的團友旅途愉快！
出發：2001年6/24、7/15, 7/29, 8/12
費用包括：來回機票、巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊

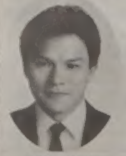
黃石公園、猶他奇觀八日遊 $968起(包機票)
出發：2001年7/22, 9/2
費用包括：來回機票、巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊

溫哥華、班芙、洛磯山八日遊 $438起
萬達旅遊衷心祝願參加6月17日溫哥華團的團友旅途愉快！
出發：2001年6/17、7/22, 8/19, 9/16
費用包括：豪華巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊
欲知詳情，請查閱我們的網站：www.wondertravel.net

午安，滿地可！
下午三時
〈世界日報〉天天與滿地可讀者見面
本報增闢滿地可(蒙特婁)新聞版，逢星期一、三、五為讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態，已成為大家最愛看的中文報紙，歡迎訂閱。
發行最廣的〈世界日報〉內容豐富，讀者逾百萬，廣告效果宏大！
查詢或惠刊廣告請洽：
〈世界日報〉滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H5G 1P5
電話：(514)844-2074 傳真：(514)844-0547
電子信箱/E-mail: itcan89@hotmail.com

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症

主治項目
- 風濕關節炎、頸腰椎痛
- 頭痛、久咳、氣喘
- 失眠、憂鬱、中風、癲癇
- 花粉敏感、風疹、濕疹
- 暗瘡、減肥、經痛
- 男女生殖系統疾病
- 中西醫結合治療腫瘤
- 青少年身心疑難



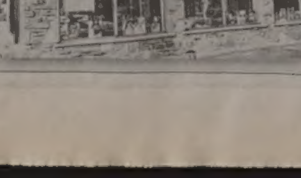
中醫針灸師
葉慶釧
- 中國上海中醫學院全科畢業
- 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
- 提供中藥及針灸報銷單據

台灣免煎濃縮中藥
花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514-879-1898

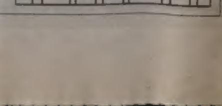
RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商
投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障

Sylvain Payette, CA
President
薛超
業務代表
·加拿大投資代理商協會(IDA)會員
·加拿大投資者保障基金(CIPF)會員
·魁北克省民局(QMI)投資移民計劃核准經銷商
＊歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項＊
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666 免付費電話：1-800-839-1684
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com

NT 丹寧眼鏡中心
CENTRE VISUEL IBERVILLE
地址：2354 JEAN-TALON EST, MONTREAL, QUEBEC 電話：(514)593-9899 傳真：(514)593-0889
營業時間：週一、二、三、六、日早上9時半至晚上6時，週四、五早上9時半至晚上8時
本中心承蒙親朋僑胞和貴客熱情支持，不勝感激。新張大優惠本定於6月18日(星期一)截止，現特將之延長至7月18日以回報各位寶貴的心意！
眼鏡框 25%-50% 折扣
太陽眼鏡 25% 折扣



還有其他特價項目，歡迎光臨參觀！



買白蘭氏傳統雞精 送彩花瓷碟

雞精新吃法 加在粥、麵中 健康又美味

↑「白蘭氏傳統雞精」送彩花瓷碟。

【多倫多訊】考試完了，暑假來了，學生們終於可以鬆一口氣，盡情投入陽光和戶外活動裡；不少在職家長也喜歡在這時候休假，把握機會陪伴子女，順便讓勞累的身心輕鬆一下。

暫時拋開工作或者書本，好好的休息，固然是恢復元氣的最佳辦法，然而，千萬別因為精神壓力稍減，便放下飲用白蘭氏傳統雞精這好習慣，倒應趁著身心處於「無壓」狀態時，給身體更多的滋養，讓它輕輕鬆鬆的吸收，以收事半功倍之效。

許多消費者都只把白蘭氏傳統雞精視為趕工加班或應付考試時的臨時救星，或者在病後、產後需要調養時，才突然記起它的好處。其實，白蘭氏傳統雞精不單可迅速補腦提神，還是一種天然純正的健康飲品，應該成為每個家庭日常飲食的一部分。

其實，享用白蘭氏傳統雞精的方法很多，直接自瓶中飲用，只是其中一種，它還可以入饌，調飲料，變成各種補腦補血的健康食譜。白蘭氏傳統雞精選用上等鮮雞製成，是不含脂肪、膽固醇和防腐劑的高濃縮雞湯，在稀粥裡放點白蘭氏傳統雞精，便是名副其實的營養雞粥；一碗簡單的陽春麵，撒上蔥花和芝麻，再拌適量白蘭氏傳統雞精，便成為可口的補身麵。只要稍花心思，天天皆可享用健康餐膳。

現凡購買六瓶裝白蘭氏傳統雞精，隨盒附送彩花瓷碟一只，全套四款，美觀實用，數量有限，送完即止。悠長暑假，不可沒有白蘭氏傳統雞精，快集齊四款彩花瓷碟，襯托你的白蘭氏健康美食。

↑美容師 Wendy Chen 歡迎您的查詢及光臨。

護膚美容 溫妮最專業

內外調理 讓您煥發青春光彩

【多倫多訊】您知道嗎？皮膚是人體最大的免疫器官，皮膚的好壞與人體的內部環境緊密相關。

溫妮專業美容護膚中心充分了解科學美容通過內外調理，讓您自身皮膚煥發青春光彩。

愛美之心，人皆有之，溫妮不僅提供最優質、最周到的美容服務，還教您了解自己的皮膚屬性和自身機能的平衡，強調內外綜合調理的重要性。美容項目包括：高級皮膚護理：特效美白、去斑、皮膚護理：油性暗瘡皮膚治療、去黑斑；缺水或敏感皮膚護理。服務項目齊全，環境舒適，衛生潔淨，收費經濟。

溫妮專業美容護膚中心還提供其他護理服務：全身按摩、修眉、無痛捲眼睫毛、無痛紋眉及眼線，多項手部護理，修甲，巴拿芬蠟手部護理連按摩，背部暗瘡治療護理，晚妝，新娘化妝等等。美容效果一流，收費卻是多市最廉。

溫妮小姐擁有多年美容臨床經驗，及豐富的專業知識，無論您有任何美容方面的問題，到了溫妮專業美容護膚中心，一切讓您迎刃而解，自然恢復青春亮麗的臉龐，讓您的身心煥發光彩。

護膚美容，歡迎查詢溫妮專業美容護膚中心，電話：（四一六）三九九－五二八六或（四一六）二九三－三一七九，地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 104。

中小企業申請援助 須備周詳計畫書

查詢詳情請洽烈治文山市．萬錦市華商會

【多倫多訊】由烈治文山市．萬錦市華商會主辦的政府資助中小型企業講座，已於日前舉行，由加拿大安省商業服務中心高級資訊主任姬樂絲（Kate Knox）為主講嘉賓。

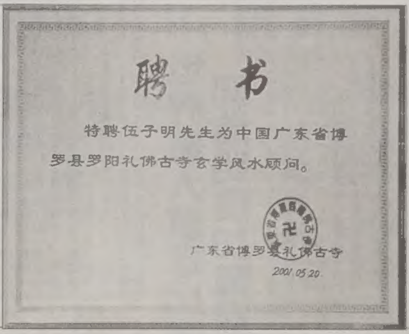
她指出，安省政府一向支持工商界人士發展各種企業，特設不同的資助計畫，為有意大展鴻圖的人士提供支援。由於不同行業有不同需要，資助計畫及資格亦因而有異，例如：加拿大商業發展銀行、加拿大人力資源發展局及加拿大關稅局等所提供的援助計畫都各有特色，適合不同行業。

在這方面，加拿大安省商業服務中心可以提供有關途徑及資料，助華人取得援助。而各有關機構的網頁，都有資助計畫的細則、申請資格和手續等，值得仔細瀏覽詳情。如有疑問，可致電查詢。

她說，在申請有關援助時，必須預備一份周詳的業務計畫書。計畫書中應介紹公司業務、所在地、要達成的計畫、如何克服風險等。而好的商業計畫書，更應列明業務機會，並考慮到市場競爭、推廣機會、財政來源、所需資源等。計畫越周全，獲得資助的機會越高。

這次講座，參加者反應熱烈，提出不少問題，由約克區經濟發展局總監當伊士活（Don Eastwood），約克區出口發展倡議局出口顧問當舒艾特（Don Schaeter）及經濟發展貿易局商業發展顧問米卓殊（Mike Church）即場解答，令與會人士獲益良多。

有意查詢申請資助途徑的各界人士，均可與烈治文山市．萬錦市華商會聯絡。查詢電話：九〇五－九四三－九七〇六。



聘书

特聘伍子明先生为中国广东省博罗县罗阳礼佛古寺玄学风水顾问。

广东省博罗县礼佛古寺

2001.05.20

↑國際風水命理名家伍子明榮獲廣東省博羅縣禮佛古寺頒發聘書。

廣東古寺當顧問 風水名家伍子明

【多倫多訊】國際風水命理名家伍子明（Paul Ng）於五月二十日，獲廣東省博羅縣禮佛古寺頒發「聘書」——特聘伍子明為中國廣東省博羅縣禮佛古寺玄學風水顧問」及「聘書授權證」——茲授伍子明為中國廣東省博羅縣羅陽禮佛古寺功德牌位、塔位事宜北美地區總代表。」

佛教在中國曾遭受多個朝代的破壞，而中國政府鼓吹宗教自由，有意讓宗教重建。香港東普陀講寺邀請全港最德高望重的方丈釋了知大師和采印化法師作住持，籌建禮佛古寺，參與人士有中國、香港、台灣及南洋等，在中國政府及各界人士的大力支持下，得以順利進展，並於公元二〇〇一年五月二十日（農曆四月初十日）星期三上午十時下舉行禮佛大殿奠基儀式。

伍子明被應邀親臨該地，替禮佛古寺，六萬四千個單位功德牌位及塔位，作風水玄學建築及佈局，並參與將廣東省博羅縣發展為出色的旅遊區，令該地區更繁榮。

國際風水命理名家伍子明助您安居樂業：卜易、風水、擇日、命理、命名等事情，歡迎致電（416）606－8332 查詢及預約。

投資定當審慎・服務必盡忠誠

BMO Nesbitt Burns

Edmond Chin

Vice President・Investment Advisor

錢煒文

副總裁・投資顧問

既有投資增長又有穩定入息

416-292-8789

1-888-810-8383

AIM

TRIMARK INVESTMENTS

想

聘請新人，

卻覺得刊登分類廣告有點貴？

請速電 778－0888 廣告部分類廣告組，

享受意想不到的

驚喜價！

入籍移民翻譯專家

・居留不足入籍個案。
・英語困難入籍翻譯。
・特快回加紙申請，不成功不收費。
・特設留學生中心及學生轉移民身份。
・中國商業投資獨立移民申請。
・中英文探親單身証明書。
・文件公證翻譯，保證有效。
・律師長駐，提供所有法律服務。
・代理廣州文件公證法律服務。
・中國各地設有辦事處。
・定期回國內見客。

陸炳雄先生 TONY

提供移民一條龍服務

設晚間及週末免費諮詢服務

國・粵・台・英語查詢電話：(416) 609－8828（6線）

e－mail: cits@istar.ca

web site: cisni－com.

士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人

加拿大專業移民顧問公會及顧問聯會會員

李輔新律師樓

中威翻譯中心

協議離婚$280 房屋買賣$375

回加證，單身證，學生簽證

各種移民申請

中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯

(416)298－1873

地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

加華移民留學中心

C & C Immigration Service (Canada) Inc.

本中心著名移民、留學簽證專家官國瑩總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學，定居加拿大。

移民簽證、上訴服務

◆ 擔保配偶、未婚、父母移民 － 服務至中國親人，免面試率高
◆ 辦理未婚（單身）、旅遊探親公證 － 取件快速，公證全面，政府認可
◆ 移民被拒個案上訴 － 成功個案多，經驗豐富，收費合理
◆ 投資移民經濟快捷 － 全加拿大投資金額最低
◆ 企業移民免投資資金 － 協助做企業計劃書
◆ 獨立（技術）移民申請 － 面試輔導資料全面有效

數年來，本中心已受到加拿大各大中、英電視台、電台及報紙採訪報導。探訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。

留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務

◆ 中國留學生簽證快捷辦理 － 目前全中國簽證率最高
◆ 免預科、無TOEFL、GMAT 可代培後錄取入大學、MBA － 有機會獲免學分及免入學申請費
◆ 精於被拒留學簽證重辦、上訴 － 至今成功率95%，信心十足
◆ 全北美洲最大半工半讀文憑 － 良好語言環境，節省學費，利於申請移民

本中心在中國每年成功辦逾150人到加留學；成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。

服務社區十載，成績有目共睹

歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估服務

加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb, Ont

Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416) 321-9065

深圳代表處 Tel (0755)3699788 廣州代表處 Tel (020)38792330

歡迎閱覽中國留學生簽證網頁 www.cc-education-visa.com

Canada Immigration Consulting Ltd.

豐業移民

移民省錢又迅速 唯有豐業做得到

特快

回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期

精辦

獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保

台國粵英

Tel: (416) 498-9122

Fax: (416) 498-9586

Hwy 404　Brian Dr.　Brian Village　Victoria Park Ave.　Sheppard Ave. E.

Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.

2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

加拿大新世紀顧問公司

NEW CENTURY CONSULTING GROUP

★特快，精辦★不成功，不收費！！！

・配偶團聚　・留學生轉移民
・擔保父母移民旅遊　・學生簽證

商業移民　技術移民　難民申請　人道上訴
公民入籍　辦回加紙　協議離婚　翻譯公證

Tel: (416)285－0929（粵國英）

E－mail: nccgroup@interlog.com

#308－2401 Eglinton Ave. E. Scarborough Ontario M1K 2M5

（Eglinton/Kennedy 地鐵站）

加中移民/王彥移民大律師 — 精於移民法、家庭法、公司註冊服務

・本月 668 優惠項目：我們的特點是專業快捷，歡迎比較同業後選擇我們的服務
(1)協議離婚$668（含親子女財產），包法庭費、律師費、至法庭判決書
(2)難民申請$668，包入表、健康保險、工卡、及工作許可、難民金申請
(3)公司註冊$668，包安省有限公司名稱檢索 NUANS、政府費、鋼印股票
・投資企業移民、住家保姆工卡、取消條件全責、學生多次入境簽、來加考察簽

中國總辦事處電話 139－569－56368 或 0551－283－2293 傳真 0551－283－2295

麗格海外保姆及雇傭服務中心 — 加拿大麗格集團附屬機構

・本中心有大量保姆，中國大陸保姆供選擇，職業有小孩，養老護理員，管家等
(1)所有保姆均通過面試，背景調查，均有相關證書及經驗，有詳細照片檔案
(2)海外保姆均需留宿，本地保姆可外住或留宿，長、短期工，全工／半工
(3)雇主／招聘人登記免還海外保姆費用全免，本地保姆待聘登記免費（僅限僱索）

電話：(416)426－7128 北美免費：1－888－318－8839

地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills，教堂西側

網址：www.immigrationwebcentre.com

周紀華律師事務所・國際公証人

RAYMOND CHOW & ASSOCIATES

SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

專長移民法律 — 國粵語服務 初步諮詢免費

●獨立移民　●工作許可
●商業移民　●刑事洗底
●企業移民　●公司註冊
●公民入籍　●移民聆訊
●學生許可　●境內外結婚移民
●簡移考察　●人道理由申請
●單身證明　●回加許可證
●取消條件　●部長特許證
●親屬擔保　●各類簽證延期
●自僱移民　●經濟擔保
●家庭生意　●上訴及司法覆核
●翻譯公證　●委托・授權書

城市廣場專業大樓三樓（太古廣場以北，富華超市側）

Suite 212, Market Village, 4394 Steeles Ave. E.

電話：(905)305-9839

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.

Barrister & Solicitor, Notary Public

房產買賣，免費諮詢

栗鈞 律師

公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車

地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858

5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)

（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES

穆文 律師事務所

Barrister, Solicitor, NotaryPublic

B. A., LL. B., M. B. A.

精通中文

全面移民法律服務：

獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律

480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2

中文傳呼：(416)582－9818　寫字樓：(416)599－3888

E－mail: m.m.moses@usa.net

吳諸煌 律師

GEORGE GOH LAW OFFICE

合理收費

（可用國、英、粵、台或印尼語交談）

・生意轉讓　・房地產買賣
・移民申請　・分居及離婚
・入籍回加　・經濟擔保書
・公司註冊　・授權書遺囑

總行
4023 SHEPPARD AVE. E.
SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7
（近 KENNEDY RD. 以東）
TEL (416)293－3392
FAX (416)293－8660

密市分行
1550 SOUTH GATEWAY RD.
STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
（DIXIE PARK 購物廣場）
TEL (905)206－1203
FAX (905)206－1204

鷹宏 移民翻譯 服務

投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證

各類表格 & 文件翻譯

工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證

廉價報稅，65 歲以上免費

TEL: (416)321－0367 FAX(416)321－1408

4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5

（太古／城市廣場對面）

分公司：深圳(0755)518－1992・廣州(020)8767－7677

李衛名律師

RAYMOND W. LI

Barrister, Solicitor & Notary

（高等法院陪審及上訴經驗）

新地址

電話：(416) 977-7773

刑事案件：・毒品案 ・醉酒駕駛 ・傷人案 ・青少年罪犯 ・盜竊 ・保釋聆訊 ・詐騙 ・案底取消

家庭案件：・協議離婚 ・財產案 ・宣誓公証人 ・兒女撫養權

10 King St. E., 14th Fl., Tor.ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

道然 法律事務所

加拿大律師協會會員・中國高級律師

法律服務範圍：

民事訴訟　刑事洗底　離婚改名　房東租客
公司商業　各類合同　遺囑遺產　法律文件
移民難民　入籍返加　留學商訪　多種簽証

兩大法系★全面服務

加拿大法律・國際私法・中國法律

4002 Sheppard Ave.(by Kennedy), Suite 215E, Toronto

Tel: (416)299-0123 or (416)886-0638

特辦：取消條件

施博大律師樓

一切意外受傷 一定有賠償 一定成功

不成功 不收費 不論過失

巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、投資失誤、無理解僱、各類刑事、移民離婚

ANDREW SUBOCH LAW OFFICE

BARRISTER－AT－LAW

401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331

379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329

免費查詢熱線，國、粵、英 416－930－9328

多倫多姿

←加拿大佛教會湛山精舍世界和平萬佛舍利多寶塔寺塔高七層，耗時三年完工。

↓加拿大佛教會湛山精舍世界和平萬佛舍利多寶塔寺於加拿大國慶日舉行開光典禮，吸引四千人與會，圖為與會來賓一起剪綵。

→寶塔寺一層大雄寶殿中央供奉南無本師釋迦牟尼佛，此尊青銅佛像高約五點四公尺，重約六至七噸。

→寶塔開光儀式，由三位住持誠祥法師、性空法師及樂渡法師共同主持。

↑孟嘗會列治文山市長期護理中心揭幕式中，嘉賓攝於現場。

↑護理中心動土，來賓現場大合照。

↑二○○一安全駕駛運動之「安全駕駛同樂日」上，與會來賓大合照。

↓第二屆台北盃籃球賽文化傳媒隊主力陣容攝於球場。

→多倫多華裔警員伍思聰（左一）和同僚攝於「安全駕駛同樂日」中。

↑籃球賽打開，主辦單位代表開球，圖為左起吳家榮、潘智鴻、范瑞。

↑加拿大四川同鄉會會長周楊茜日前榮獲安省五年義工獎。

↑大鵬協會部份成員歡喜來與會。

↑加拿大四川同鄉會日前舉辦夏日燒烤會，吸引近百位同鄉參加，圖為與會者分享家鄉美食。

←四川同鄉會理事會成員在燒烤會中合影。